



ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Distr.
GENERAL

A/RES/49/77
9 January 1995

Сорок девятая сессия
Пункт 64 повестки дня

РЕЗОЛЮЦИИ, ПРИНЯТЫЕ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ

[по докладу Первого комитета (A/49/701)]

49/77. Рассмотрение осуществления рекомендаций и решений, принятых Генеральной Ассамблеей на ее десятой специальной сессии

A

Доклад Комиссии по разоружению

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев ежегодный доклад Комиссии по разоружению 1/,

ссылаясь на свои резолюции 47/54 A от 9 декабря 1992 года, 47/54 G от 8 апреля 1993 года и 48/77 A от 16 декабря 1993 года,

учитывая ту роль, которую призвана играть Комиссия по разоружению, и тот вклад, который она должна вносить в рассмотрение различных проблем в области разоружения и представление по ним рекомендаций и в содействие осуществлению соответствующих решений, принятых Генеральной Ассамблеей на ее десятой специальной сессии,

отмечая различные предложения в отношении тем для возможного рассмотрения Комиссией по разоружению в соответствующее время в будущем, включая, в частности, предложение о повторном рассмотрении темы "Роль науки и техники в контексте международной безопасности, разоружения и других связанных с этим областей",

1. принимает к сведению ежегодный доклад Комиссии по разоружению 1/;
2. с сожалением отмечает, что Комиссия по разоружению не смогла прийти к согласию в отношении руководящих принципов и рекомендаций по пункту её повестки дня, озаглавленному "Роль науки и техники в

1/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок девятая сессия, Дополнение № 42 (A/49/42).

контексте международной безопасности, разоружения и других связанных с этим областей", рассмотрение которого было завершено в 1994 году,

3. отмечает продолжающееся рассмотрение Комиссией по разоружению пункта её повестки дня, озаглавленного "Процесс ядерного разоружения в рамках международного мира и безопасности с целью ликвидации ядерного оружия", которое должно быть завершено в 1995 году;

4. отмечает также, что Комиссия по разоружению провела предварительный обмен мнениями по пункту её повестки дня, озаглавленному "Международные поставки оружия - с особым учетом резолюции 46/36 Н Генеральной Ассамблеи от 6 декабря 1991 года";

5. вновь подтверждает важность дальнейшего укрепления диалога и сотрудничества между Первым комитетом, Комиссией по разоружению и Конференцией по разоружению;

6. вновь подтверждает также роль Комиссии по разоружению как специализированного совещательного органа в рамках многостороннего механизма Организации Объединенных Наций в области разоружения, который позволяет проводить обстоятельное обсуждение конкретных вопросов разоружения, ведущее к представлению конкретных рекомендаций по этим вопросам;

7. призывает Комиссию по разоружению продолжать прилагать все усилия к совершенствованию своих методов работы, с тем чтобы она могла концентрировать внимание на рассмотрении ограниченного числа приоритетных вопросов в области разоружения с учетом принятого ею решения о переходе к рассмотрению ее повестки дня в соответствии с поэтапным подходом, рассчитанным на три пункта;

8. предлагает Комиссии по разоружению продолжить свою работу в соответствии со своим мандатом, как он определен в пункте 118 Заключительного документа десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи 2/, и пунктом 3 резолюции 37/78 Н от 9 декабря 1982 года и с этой целью приложить все усилия для разработки конкретных рекомендаций по пунктам ее повестки дня с учетом принятого документа "Пути и средства повышения эффективности функционирования Комиссии по разоружению" 3/;

9. рекомендует Комиссии по разоружению на своей организационной сессии 1994 года утвердить следующие пункты для рассмотрения на своей основной сессии 1995 года:

a) процесс ядерного разоружения в рамках международного мира и безопасности с целью ликвидации ядерного оружия;

b) международные поставки оружия - с особым учетом резолюции 46/36 Н от 6 декабря 1991 года;

10. рекомендует также Комиссии по разоружению в соответствии с принятым поэтапным подходом, рассчитанным на три пункта, на своей организационной сессии 1994 года рассмотреть вопрос о включении в повестку дня своей основной сессии 1995 года нового третьего пункта и в этой связи отмечает, в частности, следующие предложения: "Общие руководящие принципы нераспространения с особым упором на оружие массового уничтожения" и "Рассмотрение Декларации о провозглашении 90-х годов третьим Десятилетием разоружения";

11. предлагает Комиссии по разоружению собраться в 1995 году на период, не превышающий четырех недель, и представить Генеральной Ассамблее на ее пятидесятой сессии доклад по вопросам существа;

12. просит Генерального секретаря препроводить Комиссии по разоружению ежегодный доклад Конференции по разоружению 4/ вместе со всеми официальными отчетами сорок девятой сессии Генеральной Ассамблеи, относящимися к вопросам разоружения, и оказывать всяческую помощь, которая может потребоваться Комиссии для осуществления настоящей резолюции;

2/ Резолюция S-10/2.

3/ A/CN.10/137 от 27 апреля 1990 года.

4/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок девятая сессия, Дополнение № 27 (A/49/27).

13. просит также Генерального секретаря обеспечить предоставление Комиссии и ее вспомогательным органам полного объема услуг в плане устного и письменного перевода на официальные языки и выделить на эти цели в первоочередном порядке все необходимые ресурсы и средства обслуживания, включая то, что необходимо для составления стенографических отчетов;

14. постановляет включить в предварительную повестку дня своей пятидесятой сессии пункт, озаглавленный "Доклад Комиссии по разоружению".

90-е пленарное заседание,
15 декабря 1994 года

В

Расширение членского состава Конференции по разоружению

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклад Конференции по разоружению 4/,

сознавая необходимость обеспечения всеобъемлющего подхода к процессу разоружения и совершенствования функционирования и повышения эффективности многостороннего механизма по контролю над вооружениями и разоружению, на что указывается также в докладе Генерального секретаря о новых измерениях в области контроля над вооружениями и разоружения в эпоху после окончания "холодной войны" 5/,

ссылаясь на свои соответствующие резолюции, в частности на резолюцию 48/77 В от 16 декабря 1993 года, касающуюся, в частности, проводимого Конференцией по разоружению обзора своей повестки дня, членского состава и методов работы, который четко выявил необходимость существенного расширения нынешнего членского состава Конференции,

будучи в полной мере убеждена в том, что расширение членского состава желательно потому, что позволило бы воспользоваться нынешней благоприятной международной обстановкой для проведения - на прочной основе, обеспечиваемой более репрезентативной группой участников - переговоров о заключении договора о всеобъемлющем запрещении испытаний и других важных соглашениях, требующих всеобщего присоединения,

напоминая о том, что в соответствии с резолюцией 48/77 В Конференции по разоружению, которая финансируется из регулярного бюджета, были предоставлены дополнительные административные, основные и конференционные услуги, в частности с учетом предполагаемого расширения ее членского состава,

ссылаясь на свою резолюцию 1722 (XVI) от 20 декабря 1961 года об учреждении Конференции по разоружению, в то время Комитета по разоружению в составе восемнадцати государств,

подчеркивая тот факт, что, несмотря на огромные изменения в международной обстановке и непрерывный процесс консультаций, за последние 15 лет членский состав Конференции не расширился,

приветствуя тот факт, что в ежегодном докладе Конференции по разоружению выражено намерение Конференции восстановить свои собственные процедуры, предусматривающие проведение периодического обзора своего членского состава,

с сожалением констатируя, однако, что Конференция по разоружению не достигла консенсуса, который позволил бы расширить ее членский состав до начала сессии Конференции 1994 года, как к тому настоятельно призывала Генеральная Ассамблея в своей резолюции 48/77 В, и не смогла решить этот вопрос в последующий период, несмотря на энергичные усилия "друга Председателя",

1. признает законное стремление стран-кандидатов в полной мере участвовать в работе Конференции по разоружению,
2. ссылается на доклад от 12 августа 1993 года, подготовленный Специальным координатором по вопросу о членском составе, назначенным Конференцией по разоружению 6/, и последующее заявление, которое Специальный координатор сделал 26 августа 1993 года 7/, рекомендовав скорейшим образом решить вопрос о членском составе, а также на доклад Конференции по разоружению о ее сессии 1994 года;
3. настоятельно призывает Конференцию по разоружению предпринять все усилия для достижения решения, которое позволило бы значительно расширить ее членский состав к началу 1995 года, после чего он насчитывал бы не менее 60 стран.

90-е пленарное заседание,
15 декабря 1994 года

С

Доклад Конференции по разоружению

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклад Конференции по разоружению 4/,

будучи убеждена в том, что Конференции по разоружению как единственному многостороннему форуму международного сообщества для ведения переговоров по разоружению принадлежит первостепенная роль в переговорах по существу первоочередных вопросов разоружения,

считая в этой связи, что нынешняя международная обстановка должна придать дополнительный импульс многосторонним переговорам в целях достижения конкретных соглашений,

приветствуя проводимые в рамках Конференции по разоружению переговоры о заключении договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний,

с удовлетворением отмечая результаты, достигнутые на сегодняшний день в вопросе о совершенствовании и повышении эффективности функционирования Конференции по разоружению, а также решение провести консультации в целях достижения консенсуса в вопросе о ее членском составе к началу ее сессии 1995 года и решение продолжить консультации по этому вопросу повестки дня на своей сессии 1995 года,

признавая, что Конференция по разоружению занимается рядом важных и требующих неотложного внимания областей, являющихся предметом переговоров,

1. вновь подтверждает роль Конференции по разоружению как единственного многостороннего форума международного сообщества для ведения переговоров по разоружению;
2. приветствует решимость Конференции по разоружению выполнить эту роль с учетом меняющейся международной обстановки, с тем чтобы добиться скорейшего существенного прогресса в работе над приоритетными пунктами своей повестки дня;
3. настоятельно призывает Конференцию по разоружению продолжать на приоритетной основе свои переговоры о заключении договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний;

6/ См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок восьмая сессия, Дополнение № 27 (A/48/27), пункт 13 (включает документ CD/1214).

7/ Там же, пункт 4.

4. отмечает рекомендацию Конференции по разоружению о том, что Конференции следует более подробно рассмотреть другие аспекты своей будущей работы, прежде чем принять решение о том, какие специальные комитеты, помимо Специального комитета по запрещению ядерных испытаний, ей следует учредить в 1995 году;
5. настоятельно призывает Конференцию по разоружению предпринять все усилия для достижения решения о расширении ее членского состава к началу ее сессии 1995 года;
6. приветствует проводимый обзор повестки дня, членского состава и методов работы Конференции по разоружению;
7. просит Генерального секретаря продолжать обеспечивать предоставление Конференции по разоружению адекватного административного, основного и конференционного обслуживания;
8. просит Конференцию по разоружению представить доклад о своей работе Генеральной Ассамблее на ее пятидесятой сессии;
9. постановляет включить в предварительную повестку дня своей пятидесятой сессии пункт, озаглавленный "Доклад Конференции по разоружению".

90-е пленарное заседание,
15 декабря 1994 года

D

Осуществление руководящих принципов для соответствующих типов мер
укрепления доверия

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 43/78 Н от 7 декабря 1988 года, в которой она утвердила руководящие принципы для соответствующих типов мер укрепления доверия и для осуществления таких мер на глобальном или региональном уровне, и на свою резолюцию 47/54 D, принятую без голосования 9 декабря 1992 года,

отмечая, что с того момента национальные доклады об осуществлении руководящих принципов для соответствующих типов мер укрепления доверия были представлены рядом государств-членов, расположенных в разных географических регионах,

подтверждая свою поддержку руководящих принципов для соответствующих типов мер укрепления доверия и для осуществления таких мер на глобальном или региональном уровне,

напоминая о том, что руководящие принципы и рекомендации в отношении региональных подходов к разоружению в контексте всеобщей безопасности, одобренные Генеральной Ассамблеей на ее сорок восьмой сессии, касаются, в частности, мер укрепления доверия и безопасности в контексте поддержания и укрепления регионального мира и безопасности,

приветствуя прогресс на глобальном уровне в деле содействия повышению транспарентности в военной области, являющейся одним из основных средств укрепления доверия, достигнутый благодаря системе стандартизированной отчетности Организации Объединенных Наций о военных расходах, которая была введена в её резолюции 35/142 В от 12 декабря 1980 года, одобрению руководящих принципов и рекомендаций в отношении объективной информации по военным вопросам, содержащихся в её резолюции 47/54 В от 9 декабря 1992 года, и учреждения Регистра обычных вооружений в соответствии с её резолюцией 46/36 L от 9 декабря 1991 года,

с удовлетворением отмечая обнадеживающие результаты согласованных и осуществляемых в некоторых регионах конкретных мер укрепления доверия, которые способствуют повышению уровня взаимного доверия и понимания, ослабляют напряженность и способствуют развитию дружественных отношений между государствами,

/ . . .

приветствуя, в частности, создание региональных механизмов, институтов или форумов, занимающихся вопросами предотвращения и мирного урегулирования конфликтов и развития мер укрепления доверия,

признавая ценность региональных практикумов, семинаров и совещаний по региональным мерам укрепления доверия и безопасности, содействующих региональному разоружению и безопасности,

вновь подтверждая большое значение повышения уровня безопасности и стабильности во всех регионах благодаря осуществлению соответствующих мер по укреплению международного мира и безопасности,

с глубокой озабоченностью созная, однако, что в некоторых регионах напряженность повышается и что даже возникли и, в ряде случаев, продолжают, несмотря на все усилия по установлению и поддержанию мира, ожесточенные вооруженные конфликты,

подчеркивая, что меры укрепления доверия, особенно когда они применяются всеобъемлющим образом, могут содействовать созданию структур безопасности, основанных на сотрудничестве и открытости, и тем самым могут способствовать достижению более широкой цели отказа от угрозы силой или ее применения,

1. подчеркивает необходимость разработки и осуществления мер укрепления доверия как конкретного средства содействия процессу разоружения и ограничения вооружений и улучшения перспектив мирного урегулирования споров, способствующего тем самым поддержанию и укреплению регионального и международного мира и безопасности;

2. рекомендует руководящие принципы для соответствующих типов мер укрепления доверия всем государствам для применения их - с учетом в полном объеме конкретных политических, военных и других условий, существующих в регионе;

3. рекомендует также всем государствам и регионам, которые уже начали осуществление мер укрепления доверия, продолжать и углублять этот процесс;

4. призывает все государства рассматривать возможность максимально широкого применения мер укрепления доверия в своих международных отношениях, включая действия на двустороннем, региональном и глобальном уровнях, как важный шаг на пути к предотвращению

конфликтов и, в периоды политической напряженности и кризисов, как средство мирного урегулирования конфликтов;

5. призывает, в частности, все государства, в чьих регионах существует военная напряженность или имеют место вооруженные конфликты, наилучшим образом применять меры укрепления доверия наряду с другими соответствующими мерами - и, при необходимости, в сотрудничестве с другими государствами